

Rencana dan tindakan yang ada untuk meningkatkan kesetaraan ras

Biro Urusan Konstitusi dan Tiongkok Daratan

Pekerjaan Biro Urusan Konstitusi dan Tiongkok Daratan (CMAB) secara umum dapat dibagi menjadi tiga bidang, yaitu, (a) mengoordinasikan dan mendorong ikatan yang lebih erat dengan Tiongkok Daratan; (b) menangani perkara yang terkait dengan konstitusi dan pemilihan umum serta memelihara hubungan yang erat dengan Komisi Urusan Elektoral untuk memastikan pemilihan umum dilaksanakan dengan adil, jujur dan terbuka; dan (c) mendorong penghapusan diskriminasi, meningkatkan kesetaraan kesempatan, dan perlindungan privasi.

Dalam menyediakan layanan, kami menekankan pentingnya meningkatkan kesetaraan akses ke layanan yang terkait dengan semua anggota masyarakat, tanpa memandang latar belakang ras mereka. Tindakan yang diambil untuk menghapus diskriminasi ras dan meningkatkan kesetaraan ras bagi orang dari berbagai ras dinyatakan di bawah ini.

- Layanan Terkait
- Pemerintah berusaha menyediakan kesetaraan kesempatan bagi orang dari berbagai ras dan memfasilitasi integrasi mereka ke dalam masyarakat dengan menyempurnakan regulasi dan layanan dukungan yang relevan. Di lembaga legislatif, Undang-Undang Diskriminasi Ras (Bab 602) (RDO) diimplementasikan sepenuhnya pada tahun 2009, dan Komisi Kesetaraan Kesempatan (EOC) diberi tugas untuk mengimplementasikan Undang-Undang tersebut.
 - Di lembaga administratif, CMAB telah menyebarluaskan revisi Pedoman Administratif dalam Meningkatkan Kesetaraan Ras (“Pedoman”) untuk diterapkan ke semua biro dan departemen Pemerintah serta organisasi terkait (secara kolektif disebut “otoritas publik”) mulai dari April 2020. Pedoman ini bertujuan untuk meningkatkan kesadaran otoritas publik mengenai perlunya keberagaman dan penyertaan, serta pertimbangan kesetaraan ras dalam perumusan, penerapan, serta peninjauan kebijakan dan tindakan terkait, serta memfasilitasi mereka untuk memenuhi tujuan kebijakan ini. Pedoman ini juga menyediakan panduan bagi otoritas publik untuk memastikan bahwa masyarakat Hong Kong, apa pun ras mereka, menikmati akses yang setara ke layanan publik.

- Berdasarkan Pedoman ini, otoritas publik telah menyusun daftar periksa tindakan untuk memungkinkan orang dari berbagai ras memahami ketersediaan tindakan dan pengaturan yang memfasilitasi kesetaraan akses mereka ke masing-masing layanan publik.

Tindakan yang
Ada

Publikasi dalam 8 bahasa

- Publikasi penting yang relevan dengan orang dari berbagai ras, misalnya Pedoman dan ikhtisar daftar periksa tindakan yang disusun oleh semua otoritas publik, dapat diakses dari situs web CMAB dan tersedia dalam bahasa Tionghoa, Inggris dan 8 bahasa lainnya¹.
- Kami menekankan pentingnya pandangan orang dari berbagai ras dalam proses konsultasi berbagai laporan hak asasi manusia. Dokumen konsultasi ini serta keterangan pers yang relevan telah diterjemahkan ke dalam bahasa lainnya yang umum digunakan oleh masyarakat Hong Kong yang hanya dapat berkomunikasi dengan bahasa Tionghoa dan Inggris secara terbatas. Kami akan terus mengatur penerjemahan dokumen yang relevan sesuai kebutuhan.

Layanan bahasa

- Anggota masyarakat, tanpa memandang latar belakang ras mereka, dapat meminta informasi dan mengajukan pertanyaan mengenai pekerjaan CMAB melalui email, faks, pos, dan telepon. CMAB akan mengatur layanan interpretasi / penerjemahan bagi pengguna layanan sesuai dan apabila dibutuhkan.
- Manual dan pengarah singkat untuk penyediaan layanan bahasa bagi pengguna layanan diberikan kepada staf, terutama staf lini depan guna memastikan mereka memahami kebijakan layanan bahasa untuk

¹ Tautan ke Pedoman dan ikhtisar daftar periksa tindakan serta statistik tahunan layanan interpretasi dan penerjemahan masing-masing adalah sebagai berikut:

https://www.cmab.gov.hk/en/issues/equal_admin_guideline.htm

https://www.cmab.gov.hk/en/issues/equal_agpre.htm

https://www.cmab.gov.hk/en/other_information/racial_equality.htm

Dokumen di atas tersedia dalam bahasa Tionghoa, Inggris, dan 8 bahasa lainnya yaitu, Bahasa Indonesia, Hindi, Nepali, Punjabi, Tagalog, Thailand, Urdu, dan Vietnam.

meningkatkan kesetaraan ras dan memahami prosedur pekerjaan yang ditetapkan.

- Kartu identifikasi bahasa dan informasi tentang hotline layanan interpretasi telepon yang dioperasikan oleh Pusat CHEER tersedia di meja resepsionis untuk memfasilitasi komunikasi antara staf kami dan pengguna layanan yang membutuhkan.
- Selain pengumpulan data, staf lini depan akan mencatat pengalaman dan pengamatan mereka tentang penyediaan layanan bahasa. Formulir standar telah dirancang untuk keperluan ini guna memfasilitasi tinjauan dan peningkatan layanan di kemudian hari.

Partisipasi dalam Program Magang untuk Siswa Non-etnis Tionghoa

- CMAB telah menawarkan penempatan berdasarkan Program Magang bagi siswa non-etnis Tionghoa agar dapat memperoleh pengalaman kerja dan meningkatkan daya saing mereka dalam pekerjaan. Pada saat yang sama, Program ini akan memungkinkan anggota staf CMAB menghargai keberagaman ras dan perbedaan budaya di tempat kerja.

Penilaian Tugas ke Depan

CMAB meninjau penyediaan layanannya bagi orang dari berbagai ras secara berkala. Untuk penilaian dan perbaikan berkelanjutan pada penyampaian layanan, maka data dan informasi mengenai penggunaan layanan oleh orang dari berbagai ras dikumpulkan. Masukan / saran dari staf dan pengguna layanan kami dikumpulkan dan dipertimbangkan untuk penyempurnaan layanan.

Tindakan Tambahan yang Dilakukan/Akan Dilakukan

CMAB akan menjadwalkan anggota staf, terutama staf lini depan dan staf baru, untuk mengikuti pelatihan yang relevan dan sesi berbagi pengalaman guna meningkatkan kesadaran dan kepekaan mereka pada kesetaraan ras.

Untuk pertanyaan mengenai tindakan yang sudah ada dan yang direncanakan untuk meningkatkan kesetaraan ras, hubungi Ibu Katie NGAI, EO(Adm)3 melalui saluran berikut -

No. Telepon : 2810 2127
No. Faks. : 2179 5284

Email : cmabenq@cmab.gov.hk
Alamat Pos : Kantor Pemerintah Pusat Hong Kong, Sayap Timur,
13/F, Jalan Tim Mei 2, Tamar, Hong Kong
(13/F, East Wing, Central Government Offices, 2 Tim
Mei Avenue, Tamar, Hong Kong)

**Biro Urusan Konstitusi dan Tiongkok Daratan
Juni 2021**